



## **Biennale 2008 sur l'éducation en Afrique Maputo, Mozambique, 5-9 mai 2008**

### **Informations pratiques à l'intention des participants**

**Nous recommandons vivement à tous les participants de la biennale de l'ADEA de lire soigneusement cette note d'information. Ils y trouveront des informations importantes pour leur séjour à Maputo et le bon déroulement de la biennale.**

#### **Date et lieu**

La biennale de l'Association pour le développement de l'éducation en Afrique (ADEA) se tiendra du lundi 5 mai 2008 (à partir de 15h30) au vendredi 9 mai 2008 13h00 au Centro Internacional de Conferência Joaquim Chissano, Avenida da Marginal 4441 – Maputo (Mozambique). Téléphone : [+258] 21 48 63 95.

Le Forum des ministres se déroulera au même endroit (Centro Internacional de Conferência Joaquim Chissano ) le lundi 5 mai 2008, de 8h30 à 15h30.

#### **Transports internationaux**

Nous vous recommandons de réserver votre vol pour Maputo dès que possible. Un certain nombre d'autres réunions internationales ont lieu à cette période et les vols risquent de se remplir très vite.

Plusieurs compagnies aériennes (Air France, TAP, South African Airways et Kenyan Airways) proposent soit des vols directs vers Maputo, soit des vols *via* Johannesburg.

#### **Informations de vol pour confirmation par le Secrétariat de l'ADEA**

Dès que vous aurez réservé votre vol, merci de communiquer au Secrétariat de l'ADEA les détails de votre voyage de sorte que nous puissions organiser votre réception à l'aéroport et votre hébergement. Nous avons besoin des informations suivantes : nom de la compagnie aérienne, numéros de vol, dates et heures d'arrivée et de départ et ville de départ.

Le Secrétariat de l'ADEA s'occupera de la confirmation de votre vol retour. Pour ce faire, vous devrez remplir un document qui vous sera remis au comptoir d'accueil de l'hôtel, dès votre arrivée. Attention, le Secrétariat de l'ADEA ne peut en aucun cas modifier vos réservations.

## **Formalités d'entrée**

### *Visa d'entrée*

Les étrangers ont besoin d'un visa pour entrer au Mozambique. Si le Mozambique a une représentation locale (ambassade ou consulat) dans votre pays de résidence, **votre demande de visa se fera par son intermédiaire**. Vous **devez joindre à votre demande la lettre d'invitation à la conférence**. Si le Mozambique n'a pas de représentation locale dans votre pays de résidence, un visa d'entrée vous sera délivré à l'arrivée, à l'aéroport de Maputo. Les services de l'immigration du Mozambique ont préparé une lettre qui sera envoyée à tous les participants avant le départ, pour leur permettre d'embarquer sans visa. Les participants **devront présenter cette lettre à leur aéroport d'embarquement et à leur arrivée au Mozambique**. Le prix du visa délivré à l'aéroport de Maputo (pour les pays où le Mozambique n'a pas de représentation locale) s'élève à 20 USD, 20 EUR, 170 ZAR (rands sud-africains) ou 300 MZN (meticals, la monnaie locale).

### *Franchises douanières*

Les services douaniers du Mozambique imposent les plafonds suivants *par voyageur* à l'entrée sur le territoire national : 200 cigarettes ou 100 cigarillos ou 50 cigares ou 250 grammes de tabac à fumer ; 1 litre d'alcool et 2,25 litres de vin et 50 ml de parfum ou 250 ml d'eau de toilette. S'ils détiennent une somme en liquide inférieure ou égale à 5 000 USD, les voyageurs n'ont pas besoin de la déclarer. Au-delà de ce plafond, une déclaration en douane est obligatoire.

## **Informations sanitaires**

Un contrôle de la validité du vaccin contre la fièvre jaune sera effectué à l'arrivée à l'aéroport de Maputo pour les voyageurs en provenance des pays africains suivants : Angola, Bénin, Burkina Faso, Burundi, Comores, Congo, Éthiopie, Gabon, Gambie, Ghana, Guinée, Guinée-Bissau, Guinée équatoriale, Kenya, Liberia, Mali, Mauritanie, Niger, Nigeria, Ouganda, république centrafricaine, Rwanda, Sao Tomé et Príncipe, Sénégal, Sierra Leone, Somalie, Soudan, Tanzanie, Tchad et Togo. Dans l'éventualité où un voyageur en provenance de ces pays ne pourrait justifier de la validité de son vaccin, il/elle sera vacciné(e) à l'aéroport de Maputo.

## **Formalités de départ**

Une taxe de départ devra être acquittée à l'aéroport, de 750 MZN ou 30 USD.

## **Accueil à l'aéroport et transfert de/vers l'aéroport**

Des représentants du ministère de l'Éducation et de la Culture (MEC) du Mozambique viendront accueillir les participants à l'aéroport, en fonction des horaires de vols qui auront été communiqués par le Secrétariat de l'ADEA. Le MEC assurera également les transferts vers les différents hôtels à l'arrivée et les transferts vers l'aéroport au retour.

## **Inscriptions**

Tous les participants sont priés de se présenter aux comptoirs d'accueil de l'ADEA dès leur arrivée à l'hôtel. Une hôtesse sera là pour vous aider (questions générales, enregistrement et fiche de confirmation du vol de retour). Dès votre inscription terminée, vous recevrez un dossier comprenant les documents de conférence, ainsi que votre badge d'accès au site. L'accueil sera mis en place dès le vendredi 2 mai 2008, jusqu'au samedi 4 mai 2008 dans les hôtels réservés par l'ADEA uniquement (voir liste ci-dessous).

## **Accès aux réunions et aux restaurants / Sécurité**

Votre badge vous donne accès à toutes les réunions prévues pendant la biennale de l'ADEA ainsi qu'aux repas assurés pendant la conférence et aux soirées organisées. Vous devrez donc porter constamment votre badge de manière visible.

Les participants sont responsables de leurs effets personnels. Ne laissez pas vos équipements et matériels sans surveillance (ordinateurs portables et téléphones cellulaires par exemple). Veillez à toujours respecter les consignes de sécurité du personnel du centre de conférence, du personnel de l'ADEA et du personnel du MEC.

Le centre de conférence est un espace totalement non fumeur.

## **Services**

### *Communication*

Des ordinateurs seront mis à votre disposition dans la salle 5 du centre de conférence, pour accéder à Internet. Vous pourrez également vous connecter directement de votre portable dans les couloirs du centre de conférence, équipés de bornes WIFI. Tous les hôtels proposent un accès Internet (WIFI ou câble), soit dans les chambres, soit dans le foyer.

Trois opérateurs locaux de téléphonie vendent leurs cartes à l'entrée du centre de conférence : Mcel (mobile), Vodacom (mobile) et TDM (ligne terrestre). Vous pourrez également y acheter des cartes SIM locales et des recharges.

### *Taux de change et transactions bancaires*

Le taux de change officiel des Nations unies est de 24.25 MZN pour 1 USD (mars 2008). Les taux pratiqués dans les banques et les hôtels peuvent différer du taux de change des Nations unies. À certains endroits, vous pourrez effectuer des retraits par carte de crédit (aéroport, centres commerciaux et centre de conférence). Les hôtels acceptent les règlements par carte de crédit mais la plupart des restaurants n'acceptent que des espèces.

### *Soins médicaux*

En coopération avec la CEGENI (*Comissao Interministerial de Grandes Eventos Nacionais e Internacionais*), le MEC assurera les premiers secours dans le centre de conférence. Plusieurs médecins peuvent être contactés aux numéros suivants :

Dr Enigma – [+258] 82 45 37 940  
Dr Hélia – [+258] 82 70 18 389  
Dr Jeremias – [+258] 48 02 800  
Dr Helena Chuquel – [+258] 45 37 940

### **Transports locaux**

#### *Transferts*

Un transfert quotidien est assuré entre les hôtels (voir liste ci-dessous) et le centre de conférences ainsi qu'aux différents lieux prévus pour les soirées. Un horaire détaillé est présenté à la fin de ce document.

#### *Taxis*

D'une manière générale, vous trouverez des taxis devant les hôtels. Les tarifs sont fixes. Un trajet interurbain en taxi normal coûte entre 100 et 150 MZN. Vous trouverez aussi des taxis spéciaux pour les touristes (voitures ouvertes), les Tuk-Tuk-Taxis (dont les tarifs sont différents des taxis normaux).

Pour joindre les taxis :

Tuk-Tuk-Taxis – [+258] 82 41 00 001  
Omega Taxi Services – [+258] 21 41 71 95 ou 21 31 19 61  
Top Taxis – [+258] 21 31 10 04

### **Informations générales sur la ville de Maputo**

#### *Météo*

Au mois de mai, la température moyenne de Maputo est modérée, entre 25 et 18° C. La saison des pluies (octobre-mars) sera terminée mais il peut y avoir encore des averses.

### *Courant électrique*

La tension électrique est de 220 volts. La plupart des hôtels sont équipés de prises standard ainsi que de prises aux normes sud-africaines.

### *Fuseau horaire*

Maputo se situe dans le fuseau horaire GMT + 2 heures.

### **Excursions et visites dans Maputo**

Le MEC recommande la visite des lieux suivants :

- La maison de fer (Casa de Ferro) : construite par Gustave Eiffel en 1892 (adresse : avenue Samora Machel, à côté du jardin botanique Tunduru).
- La Nucleo de Arte : galerie d'art, concerts les dimanches (adresse : Rua de Argelia 194).
- Musée d'art national : sculptures et peintures d'artistes de renom (adresse : Avenida Ho Chi Minh 1233).
- Marché aux poissons : marché couvert proposant un large choix de produits de la mer fraîchement pêchés.

### **Restaurants à Maputo**

Nous avons classé les restaurants en trois catégories et en fonction de leur proximité des hôtels :

- \* moins de 300 MZN par personne
- \*\* entre 300 et 500 MZN par personne
- \*\*\* plus de 500 MZN par personne

### **Autour des hôtels Avenida et Cardoso :**

- \* Piri Piri
- \* El Grego
- \*\* Puerto Pirata
- \*\* Mundo's
- \*\* Monte Alentejano
- \*\* Surf II Partelaria (dans le Jardim dos Namorados)
- \*\*\* Jardim dos Mariscos (dans le Jardim dos Namorados)
- \*\*\* Rodizio Real
- \*\*\* Micasa

### **Autour de l'hôtel Holiday Inn :**

- \* Fish Market
- \*\* Sagres
- \*\* Mira Mar
- \*\* Ximixuene
- \*\* Costa do Sol
- \*\*\* The Meat Company

### **Autour des hôtels Ibis, Rovuma Pestana et V.I.P :**

- \* Escorpião
- \* Macau Chinese Restaurant
- \* Coqueiro (na Feira Popular)
- \* Maputo Shopping
- \*\* Zambi
- \*\*\* Maputo Marina Waterfront

### **Liste des hôtels**

L'ADEA se charge des réservations de chambres d'hôtel pour tous les participants, y compris ceux qui ne sont pas pris en charge par l'ADEA. Veuillez par ailleurs noter que seules les réservations effectuées par le Secrétariat de l'ADEA bénéficieront des tarifs négociés.

Les participants sont répartis dans six hôtels différents.

- **Hôtel Avenida :**  
Ministres et représentants des agences de développement membres du Comité directeur de l'ADEA

#### **Informations sur l'hôtel Avenida**

Avenida Julius Nyerere 627

Maputo, Mozambique

Téléphone : [+258] 21 48 44 00

Télécopie : [+258] 21 49 96 00

Site web : <http://www.tdhotels.pt>

Règlement : espèces (ZAR, EUR, USD, MZN) ; VISA, American Express, Master, Diners – N'accepte pas les Travelers' cheques ni les livres britanniques  
Accès Internet dans toutes les chambres par câble

- **Hôtel Holiday Inn :**  
Représentants d'autres agences de développement (et éventuellement d'agences membres du Comité directeur de l'ADEA si le nombre de chambres disponibles à l'hôtel Avenida se révèle insuffisant)

**Informations sur l'hôtel Holiday Inn**

Avenida da Marginal 4016

Maputo, Mozambique

Téléphone : [+258] 21 49 50 50

Télécopie : [+258] 21 49 77 00

Règlement : espèces (ZAR, EUR, USD, MZN) ; VISA, American Express, Master, Diners

- **Hôtel Cardoso :**

Représentants d'autres agences de développement

**Informations sur l'hôtel Cardoso**

Avenida Martires de Mueda 707

Maputo, Mozambique

Téléphone : [+258] 21 49 10 71/5

Télécopie : [+258] 21 49 18 04

Site web : <http://www.hotelcardoso.co.mz>

Règlement : espèces (ZAR, EUR, USD, MZN) ; VISA, American Express, Master, Diners)

Accès Internet par carte (WIFI)

- **Hôtel V.I.P. :**

Représentants des groupes de travail, orateurs et experts internationaux en éducation

**Informations sur l'hôtel V.I.P.**

Avenida 25 de Setembro 692

Maputo, Mozambique

Téléphone : [+258] 21 35 10 00

Télécopie : [+258] 21 35 10 01

Site web : <http://www.viphotels.com/hotelmain.aspx?HotelID=5>

Règlement : espèces (ZAR, EUR, USD, MZN) ; VISA, Diners, Masters

Accès Internet WIFI dans toutes les chambres et dans le foyer

- **Hôtel Ibis :**

Personnel ministériel

**Informations sur l'hôtel Ibis**

Avenida 25 de Setembro 1743

Maputo, Mozambique

Téléphone : [+258] 21 35 22 00

Télécopie : [+258] 21 35 22 20

Site web : <http://www.ibishotel.com>

Règlement : espèces (ZAR, EUR, USD, MZN) ; VISA, Visa electron, Master

- **Hôtel Pestana Rovuma :**  
Journalistes, interprètes et experts internationaux en éducation

**Informations sur l'hôtel Rovuma Pestana**

Rua da Sé 114

Maputo, Mozambique

Téléphone : [+258] 21 30 50 00

Télécopie : [+258] 21 30 53 05

Site web : <http://www.pestana.com>

Règlement : espèces (ZAR, EUR, USD, MZN) ; VISA, American Express, Diners, Masters

Accès Internet WIFI dans toutes les chambres et dans le foyer

Les organisateurs se réservent le droit de modifier ces dispositions, en fonction du nombre de confirmations et des disponibilités de chaque hôtel.

À son arrivée à l'aéroport, chaque participant sera informé de l'hôtel dans lequel une chambre aura été réservée pour lui/elle.



## Horaires des transferts

| <b>Jour</b>         | <b>Réunions</b>   |
|---------------------|---|
| Lundi 5 mai 2008    | Départ à 14h30 des hôtels pour la <b>cérémonie d'ouverture</b> organisée au centre de conférence  |
|                     | Transfert à 19h30 du centre de conférence au lieu où se tiendra le <b>dîner officiel du MEC</b>   |
|                     | Transfert à 22h00 du lieu du <b>dîner officiel du MEC vers les hôtels</b>   |
| Mardi 6 mai 2008    | Départ à 8h00 des hôtels pour le centre de conférence   |
|                     | Départ à 20h00 du centre de conférence pour les hôtels  |
| mercredi 7 mai 2008 | Départ à 8h00 des hôtels pour le centre de conférence   |
|                     | Départ à 19h00 du centre de conférence pour les hôtels  |
| Jeudi 8 mai 2008    | Départ à 8h00 des hôtels pour le centre de conférence   |
|                     | Départ à 18h00 du centre de conférence pour les hôtels  |
|                     | Transfert à 18h30 des hôtels vers le lieu où se tiendra le <b>dîner de gala de l'ADEA à l'occasion de son 20e anniversaire</b><br><i>(Jardín dos namorados)</i> |
|                     | Transfert à 22h00 du lieu du <b>dîner de gala de l'ADEA vers les hôtels</b><br><i>(Jardín dos namorados)</i>  |
| Vendredi 9 mai 2008 | Départ à 8h00 des hôtels pour le centre de conférence   |
|                     | Départ à 14h00 du centre de conférence pour les hôtels<br>(pour les participants à la biennale)   |
|                     | Départ à 18h00 du centre de conférence pour les hôtels<br>(pour les membres du Comité directeur de l'ADEA)  |